

# Parroquia Santa María del Monte Carmelo

IGLESIA SAN JOSÉ \* 226 FRENCH STREET \* HAMMONTON NJ 08037  
IGLESIA SAN ANTONIO DE PADUA \* 285 RUTA 206 \* HAMMONTON, NJ 08037

**Teléfono:** 609-704-5945 \* **Fax:** 609-704-5249  
**Website:** www.smmcp.net \* **Email:** stmp@comcast.net



*XIX Domingo del Tiempo Ordinario* - 11 de agosto del 2019

Padre David Rivera **Administrador**  
Padre John Buckthese **Vicario parroquial**  
Hermana Betty Jean Takacs, MPF, **Escuela Elemental**  
Lori Scotto DiVetta **Educación Religiosa**  
Madre Dulce Cruz de María, **MMF**  
**Coordinadora del Ministerio Hispano**  
Hermana Elena Isabel de Jesús, **MMF**  
**Coordinadora de Monaguillos, Catequista**  
Hermana Gabriela José de Jesús, **MMF**  
**RICA, Clases para Bautismo**  
Hermana Ester Luz del Alba, **MMF**  
**Secretaria, Catequista, Boletín en español**

## Horarios de Misas

Domingos.....11:30 am  
Miércoles.....7:00 pm

## Horarios de oficina

Lunes a viernes..... de 9:00 am a 3:00 pm

## Bautismo

- Los bautismos se llevan a cabo todos los sábados a las 10:00 am.
- Se requiere que los papas y padrinos reciban 3 platicas de formación un mes antes, estas se agendan el día que se registra al niño para bautizar.
- Los requisitos son:
  1. Acta de nacimiento del niño@.
  2. Acta de matrimonio de los padrinos, en su defecto, deben traer el certificado de confirmación.

## Confesiones

1. Los miércoles antes y después de Misa de 7:00 pm.
2. Todos los domingos antes y después de la Misa de 11:30 am.
3. En cualquier momento con cita previa llamando a la oficina 609-704-5945 ext. 125.
4. Horario especial durante adviento y cuaresma.
5. Durante servicios especiales (Horas Santas, etc.)

## Matrimonio

Aquellos que han tomado la decisión de recibir el Sacramento del matrimonio deben ser miembros activos y participar en la Parroquia de Santa María del Monte Carmelo y separar la fecha por lo menos un año antes de la boda.

## Catequesis

Las clases de Catequesis desde kínder hasta 4to grado son todos los domingos de 10:15 a 11:30 am, 5to, 6to, 7mo y 8vo son todos los lunes de 6:00 a 7:30 pm. Todas las clases son en la escuela Elemental de San José (St. Joseph Elementary School).

## Misas para XV años

- Los papas deben estar registrados y se miembros activos de la Parroquia.
- Las misas para XV años se llevan a cabo todos los sábados a la 1:30 pm.
- Para mas información puede llamar a la rectoría al 609-704-5945 ext 132.

La primera lectura de hoy y el evangelio tienen en común la hora: ambas se refieren a la noche. Y en ambas casos la noche es ambivalente, por decirlo así. En la lectura de la sabiduría, porque se habla de la noche de la Pascua de los hebreos en Egipto, que fue victoria y gozo para el pueblo de Dios, pero luto y derrota para la nación opresora. En el texto de Lucas, en cambio, la ambivalencia de la noche viene de lo que puede suceder en esas horas: el que duerme puede ser robado y desposeído, pero el que está atento y obediente no se quedará sin su buena recompensa. Un himno de completas cuando yo era fraile estudiante en el Convento de Santo Domingo en Bogotá tenía el estribillo que hemos puesto de título aquí: "la noche es tiempo de salvación." A lo largo de las estrofas se recordaban distintos acontecimientos bíblicos maravillosos que han sucedido todos de noche, incluyendo por supuesto la liberación de Egipto, pero llevando el acento finalmente a la gran noche, la noche de la Pascua nuestra, cuando Cristo venció a la muerte. Esa lista nutrida de hechos salvadores acaecidos en la noche es como la base para otra lista más abundante de imágenes y comparaciones que los autores espirituales han utilizado tomando siempre como base a la noche. Es sobre todo San Juan de la Cruz quien nos ilustra en esta materia con sus profundas enseñanzas sobre las "noches" del alma y del espíritu. La idea fundamental es que la fe no es todavía la luz completa, que sólo contemplaremos más allá del umbral de la muerte. Y sin embargo, la fe sí es nuestra guía y para aprender a vivir de fe hay que superar más de una "noche." El tema de la noche va unido muy naturalmente con el de la "vigilia," de donde obviamente viene el "vigilar." En su sentido original, este "tener cuidado" significaba simplemente estar en "vigilia," es decir, permanecer despierto aunque todos duerman. Es una buena imagen de lo que es un cristiano: alguien que está despierto. "Dormir" equivale a dejarse llevar, por ejemplo, por los valores y sollicitaciones del mundo; "estar despierto" significa entonces ver y hacer ver los engaños propios de las tinieblas. Lo mismo que en su dimensión corporal, esto de "estar despiertos" cuesta trabajo, porque lo más fácil es dejarse arrastrar por la corriente. Vigilamos cuando sabemos que un mal puede venirnos pero también cuando aguardamos con amor a alguien. Las dos cosas son necesarias y son recomendados por Cristo, Nuestro Señor. Tenemos que vigilar para que ningún ladrón nos robe pero también vigilamos porque sabemos que nuestro Amo y Señor viene. Su retorno nos invita a utilizar el tiempo con sobriedad y con esperanza. La sobriedad es la actitud de quien sabe que hay un "después." Quien va a conducir el automóvil después de una fiesta se esfuerza y controla porque sabe que su sobriedad es requerida para guiar sin riesgos en la noche. La esperanza mira también al futuro, no sólo por evitar sus males sino por gozar de sus bienes. Sobrios y llenos de esperanza, una esperanza activa: así nos quiere Dios, así quiere que vivamos en esta tierra como preludio de su Cielo.

## *Intenciones para la Misa*

**Domingo 11 de agosto del 2019 Fr.B**  
11:30 am **Marino A. Bertini** pedido  
por **Anthony & Denise Rizzotte.**

**Miércoles 14 de agosto del 2019 Fr.B**  
7:00 pm **Antonio Pratts** pedido por  
**Gladys & Anna Pratts.**

**Domingo 18 de agosto del 2019 Fr.D**  
11:30 am **John J. Lyons** pedido por su  
**Familia.**



### LIDERES DE LOS MINISTERIOS

#### Ministros de Comunión

- \* Nimia Bermúdez
- \* Luis Pagan

#### Lectores

- \* Gladys Torres

#### Ministros de Colecta

- \* Luis Pagan

#### Coro

- \* Hugo y Laura Rivera
- \* Gladys Cruz

#### Evangelización y Rosarios de difuntos

- \* Luis Pagan

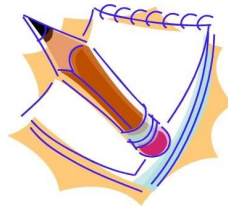


# Conociendo a los Santos

## Asunción de la Virgen María (15 de agosto)

María fue llevada al cielo con su cuerpo y con su alma. Ella es el único ser humano - a excepción de su Hijo Jesús - que está en el cielo con su cuerpo. Esa es la verdad de fe que el Papa Pio XII ha dogmatizado en el año 1950. Sabemos que María ha tenido en su cuerpo inmaculado a Cristo, el Hijo de Dios, y le ha dado un cuerpo humano. Y el Hombre-Dios está con su cuerpo glorioso en el cielo. Ella está con su cuerpo transfigurado en el cielo. La Asunción es así como la coronación de su vida y nos da una visión más clara de Ella. Es compañera y ayudante de Cristo durante toda su vida: desde la encarnación hasta la cruz, y ahora también lo es en el cielo. Y así participa en el Reino de Cristo y de la Sma. Trinidad. Por eso es la más poderosa abogada del cielo. Y como está con su cuerpo, está también con su corazón humano, con su corazón maternal. Y porque no solo es la Madre de Cristo, sino también nuestra Madre, entendemos cómo y por qué actúa siempre desde el cielo por nosotros, sus hijos. Y entendemos también por qué nos acoge y nos arraiga en su corazón de Madre. Y ahora nos preguntamos: ¿qué quiere decirnos Dios por medio de este dogma de la Asunción? La Virgen glorificada en el cielo es un signo de esperanza y de promesa para todos nosotros. En Ella podemos ver prefigurado nuestro propio destino. La idea de la muerte hace temblar a muchos hombres, incluso a muchos cristianos. Es natural cierto temor ante lo desconocido, como también el dolor por la separación de una persona querida. Pero para muchos no se trata sólo de esto: En el fondo no creen que también nuestros cuerpos resucitarán como el de Cristo. Piensan que después de la muerte llevaremos una especie de vida a medias, como hombres incompletos, como ánimas. María, en el misterio de su Asunción en cuerpo y alma, nos recuerda que la plenitud del hombre se alcanzara precisamente más allá de la muerte. Recién allá Cristo colmará nuestra alma y nuestro cuerpo de su vida nueva. Recién allá se alcanzará nuestra liberación definitiva, que incluye también la liberación de la muerte. Por eso, sólo Cristo es nuestro verdadero liberador, que nos resucitará a todos. La Sma. Virgen fue la primera. Ella mereció seguirle a Cristo antes que nadie en su Resurrección, porque como nadie le siguió aquí en la tierra. Por eso, desde el cielo, María nos recuerda también la importancia de esta vida terrenal. Es en nuestra lucha diaria, en medio de este mundo, donde se va conquistando poco a poco nuestra propia Resurrección. Así habrá una continuidad total entre nuestra vida en la tierra y nuestra vida en el cielo. Por lo demás, podemos preguntarnos también: ¿por qué Dios quiso proclamar este dogma de la Asunción recién en el siglo XX? Porque consta, que esta fe en su glorificación corporal es de lo más antiguo en la Iglesia. Me parece que Dios quiso manifestar, en la imagen de la Asunta, la dignidad del cuerpo humano y, muy especialmente, la dignidad del cuerpo de la muerte. Cada mujer nació para ser un reflejo de María, para irradiar esa nobleza y realeza de Ella. Cuando encontramos niñas y mujeres así, nos emocionan, porque son como un recuerdo de María. Sin embargo, nuestro mundo de hoy se esfuerza por destruir esta imagen noble de la mujer. Trata de reducirla a la simple categoría de instrumento de placer. Basta mirar los quioscos de revistas o la propaganda de las películas, para ver la imagen de mujer que se le vende hoy a las personas. No podremos construir un país más cristiano, si no forjamos también un tipo nuevo y digno de mujer, según la imagen de María. El idealismo, la moral y la fecundidad de un pueblo se mantiene o desmorona con sus mujeres. Queridos hermanos, hoy en esta fiesta queremos pedirle a la Asunta que Ella siempre nos recuerde la dignidad y nobleza a que toda mujer está llamada. Con Ella, la mujer revestida del Sol y coronada de estrellas, queremos estar, un día todos juntos en el cielo. Pidámosle, por eso, también que Ella vele maternalmente por cada uno de nosotros y nos conduzca a la Casa del Padre.

## ¡BIENVENIDOS!



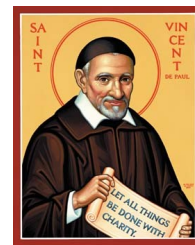
No importa cuál sea su situación actual en la Iglesia Católica, no importa su actual situación matrimonial; no importa cuál haya sido su afiliación religiosa anteriormente; no importa su edad, origen, raza, etc; usted está *invitado, bienvenido, aceptado, amado y respetado* en la Parroquia de Santa María del Monte Carmelo.

Los invitamos a registrarse como miembros oficiales de Nuestra Parroquia ya sea al final de la misa o en las oficinas parroquiales.



Necesitamos Lectores y Ministros de Comunión  
Jesús necesita de tus manos y talentos

## PREOCUPACIONES SOCIALES



### ST. VINCENT DEPAUL FOOD PANTRY

Distribución de comida cada jueves de 2:30 a 4:00pm y por la noche de 7:00 a 8:30pm en St. Lucy Hall (el sótano del Convento, calle French). Gracias a todos nuestros feligreses por su generoso apoyo en alimentar a los necesitados.



**Síguenos en Facebook**

¡Búscanos en Facebook!

Subimos todas las actividades de la comunidad hispana

Nos encuentran con el usuario

**@smmcmh**

St. Mary Mt. Carmel Ministerio Hispano - Hammonon, NJ

Danos like and share

# RICA



## (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)

Ofrecemos clases de sacramentos en español, para adultos que no tengan Bautismo, Primera Comunión, Confirmación o Matrimonio.

Las clases son los domingos en St. Anthony's meeting room (285 rt. 206) a las 9:00 am. Para mas información puede comunicarse con la Hermana Gabriela al: 856-729-8939.



**VITALity**  
Catholic Healthcare Services

A HEALTHCARE MINISTRY OF THE DIOCESE OF CAMDEN

Un Ministerio para el Cuidado de la Salud de la Diócesis de Camden

*¿Usted o algún ser querido necesita cuidado en su casa?*

*Comuníquese con los servicios de la Diócesis de Camden para el cuidado de la salud en el hogar y parroquias*

**Línea de Ayuda de Recursos y Referidos**

**1-888-26 VITALity (1-888-268-4825)**

*Una puerta de enlace gratis y sencilla para ayudar en su vivienda a personas ancianas y personas con discapacidades que buscan mantenerse saludables, seguras y protegidas en sus casas.*

**Retiro La Buena Nueva de Jesús**  
10 y 11 de agosto, 2019

**EL HIJO PRÓDIGO**  
Y EL PADRE MISERICORDIOSO

Animación y alabanza  
Lucy Hilario

Impartido por el padre  
**Luis Alfonso Zepeda**

Informes: Patricia-609 464 1766, Esperanza-609 957 2117, Sabina-609 431 1131

Parroquia Our Lady of Mount Carmel Gimnasio de la escuela San José  
133 N 3rd St, Hammonon, NJ 08037



## Denuncie el Abuso Sexual

Un número telefónico gratuito e independiente ha sido establecido por la Diócesis de Camden para ayudar a las personas a denunciar casos de abusos sexuales por sacerdotes, diáconos, religiosos, empleados y/o voluntarios. Las llamadas son manejadas por un trabajador social clínico licenciado. De acuerdo a la ley del estado, los abusos de menores son reportados a la División de Protección de la Infancia y la Permanencia y a la policía.

Para más información o para obtener servicios de consejería y apoyo, llame al:

**1-800-964-6588**

# Catholic Strong



La meta de nuestra Parroquia Santa Maria del Monte Carmelo es de \$1,070,000.00. Hasta la fecha hemos recaudado \$789,695.00 gracias a la generosidad de 313 familias. Por favor, considere en oración su regalo!

Las Hermanas Misioneras de María Formadora estarán utilizando un velo blanco o café como parte de su vestimenta para distinguirse en el proceso que cada una está. La superiora general, junta con el consejo general, con aprobación de su obispo protector, decidieron que las hermanas con votos perpetuos usaran el velo, color café y cofia blanca y las hermanas con votos temporales usarán el velo blanco y cofia blanca también. El significado del velo que la Hermana consagrada usa es para decir que ella es exclusivamente esposa de Cristo y para estar siempre bajo la mirada de Dios.

## CAMBIO DE HORARIO DE MISA

A partir del 8 de septiembre la Misa cambiara de horario a las



12:00pm



## Catecismo Inscripciones Abiertas



Las inscripciones estan abiertas, no lo dejen para lo ultimo. El costo es de \$100.00 por 1 niño. Hay precios especiales para aquellos que deseen inscribir a más de uno de sus hijos. Para confirmacion \$150.00.

### Colecta - Agosto 3- 4, 2019

1a colecta, \$ 12,236.00

2da colecta \$ 4,455.00

E-giving: \$ 888.00

iglesia **SANTA MARIA DEL MONTE CARMELO**  
te invita a el:

inicia el lunes  
**22 DE JULIO**  
**7:00 PM**

INFORMES AL TELEFONO  
**856-842-8242**

**Seminario de Vida en el  
ESPÍRITU SANTO**

lugar **SAINT ANTHONY HALL**  
**286 RUTA 206 HAMMONTON NJ 08037**